

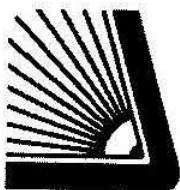
۱۴۹۷۸۷۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَلَمْ يَلَمْ يَلَمْ

لغات و جملات مرتبط
با رشته علوم حدیث

زهره اخوان مقدم

فریدین احمدی



انتشارات نظری

سرشناسه	: اخوان مقدم ، زهره / ۱۳۴۰
عنوان و نام پدیدآور	: لغات و جملات مرتبط با رشته علوم حدیث / زهره اخوان مقدم - فردین احمدی
مشخصات نشر	: تهران: انتشارات نظری ۱۳۹۶
مشخصات ظاهری	: ۲۰۰ ص
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۲۸۹-۶۷۷-۳
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیا
موضوع	: حدیث - واژه نامه ها - انگلیسی - زبان انگلیسی - فارسی - اصطلاح ها و تعبیر ها
شناسه افزوده	: احمدی ، فردین ، ۱۳۶۹
رده بندی کنگره	: BP۱۰۶ / ۲ / الف ۱۳۹۶
رده بندی دیویی	: ۲۹۷ / ۳۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۶۸۶۷۹۷

نام کتاب : لغات و جملات مرتبط با رشته علوم حدیث

نویسنده : زهره اخوان مقدم - فردین احمدی

نوبت چاپ : اول - ۱۳۹۶

شمارگان : ۵۰۰



انتشارات نظری

«کلیه حقوق مادی ، چاپ و نشر مخصوص و محفوظ ناشر می باشد»

دفتر مرکزی : تهران، خیابان ولی عصر (عج)، خیابان سید جمال الدین (سدانادی)، (برسف آباد)

نبش خیابان فتحی شقاقی، جنب بانک انصار، پلاک ۳۲، طبقه ۲، واحد ۱۷

info@nashrenazari.com

همراه: ۰۹۱۹۰۱۲۹۴۵۵

www.nashrenazari.com

تلفن: ۸۸۱۰۲۷۷۵

قیمت : ۱۳۰۰۰۰۰ ریال

کتاب مقدمه

چرایی و چگونگی تألیف این دوره کتاب

در جهان معاصر که بشنیدین و جمعه‌ها علیه دین اسلام و کلام خدا: قرآن صورت می‌پذیرد بر مسلمانان واجب است که سد محکمی در برابر دشمن ایجاد کنند. به جهت فهم شبهه‌ها و نیز پاسخ به آنها تریزی از یادگیری زبان، آن هم زبان انگلیسی، که جایگاه جهانی دارد، نیست.

از طرف دیگر برای تبلیغ دین و آشنا کردن مردم جهان با فرهنگ قرآن و اهل بیت علیهم السلام نیز باید ایجاد تعامل و تفاهم کرد، و این مهم نیز بدون یادگیری و تسلط بر زبان انگلیسی امکان ندارد. امام رضا علیه السلام می‌فرمایند: ... اگر مردم محاسن سخنان ما را بدانند، قطعاً از ما تبعیت می‌کنند. پس به جهت رساندن پیام قرآن و دین، و معصومان، که از قرآن جدا نیستند، وظیفه هر مسلمانی فراهم کردن ابزار آن است.

از این امور که بگذریم، اغلب عزیزانی که در رشته الهیات تحصیل می‌کنند بیشتر تکیه خود را به زبان عربی اختصاص می‌دهند. این امر باعث شده زبان انگلیسی در حاشیه قرار گرفته و بسیاری از دوستان قادر به ترجمه انگلیسی به زبان فارسی در کلیه مقاطع تحصیلی از کارشناسی تا دکتری نباشند.

متأسفانه طبعاً، اماها، همه ساله بین داوطلبان کنکور در مقطع کارشناسی ارشد و دکتری درصد پاسخگوئی برخی از شرکت کنندگان به سؤالات زبان انگلیسی، صفر و گاه زیر صفر است.

از سوی دیگر در حوزه تالیف زبان انگلیسی ویژه کنکوری‌های این رشته، می‌توان گفت کمتر کتاب کاربردی تالیف شده است. بسیاری از مؤسسات معتبر مرتبط با رشته الهیات نیز، بهترین کاری که کرده‌اند جمع آوری تمام سؤالات سال‌های قبل به همراه پاسخ و چاپ آن به شکل کتاب است که قابل استفاده برای دانشجو نیست. با توجه به اهمیت موضوع، نویسندگان دوم ۵ جلدی حاضر، بر آن شدند تا در حد توان محدود خود، بخشی از این خلأ را پر نمایند.

در این کتاب شیوه کار اینگونه بوده که ابتدا گرایشها تفکیک شد، سپس لغات تخصص هر رشته، همراه معنی آن ذکر شده است. در قدم بعد به جهت یادگیری بهتر، همان لغت در قالب یک جمله کوتاه به همراه معنی فارسی جمله دیده می‌شود.

در بخش دوم کتاب هم، تنها لغات تخصصی را در سطح ارشد و دکتری به همراه معنی آن لغات آوردیم. حسن این روش آن است که دانشجو بطور ناخود آگاه

جمالات تخصصی رشته خود را (در ۳ حوزه کنکور و دانشگاه و حوزه) مطالعه می‌کند و خروجی این نوع مطالعه عدم ترس و نگرانی از زبان تخصصی رشته خواهد بود. به طوری که می‌توان گفت بعد از مطالعه این کتاب حداقل ۱۰۰۰ الی ۱۵۰۰ لغت تخصصی رشته خود را حفظ و با ۱۰۰۰ الی ۱۵۰۰ جمله تخصصی رشته خود آشنا شده است. بر این اساس، چنین دانشجویی آنگاه که به اصل منابع رجوع کند خودش توانائی ترجمه دارد. این نتیجه، برای شرکت کنندگان در همه مقاطع، به ویژه مقاطع دکتری در مصاحبه و طول تحصیل بسیار مطلوب است. لذا مطالعه این کتاب به علاقمندان رشته الهیات توصیه می‌شود.